



Brusel 30. ledna 2019
(OR. en)

8992/13
DCL 1

JUSTCIV 104
CONSUM 79
EJUSTICE 38

ODTAJNĚNÍ¹

Dokument:	8992/13 RESTREINT UE/EU RESTRICTED
Ze dne:	2. května 2013
Nový status:	veřejné
Předmět:	Návrh rozhodnutí Rady o stanovisku, jež se má jménem Evropské unie zaujmout v pracovní skupině III Komise OSN pro mezinárodní obchodní právo, pokud jde vyjednávání o právní normě pro řešení sporů on-line při přeshraničních transakcích v rámci elektronického obchodování – přijetí

Delegace naleznou v příloze odtajněné znění výše uvedeného dokumentu.

Znění tohoto dokumentu je totožné s předchozím zněním.

¹ Dokument byl odtajněn Evropskou komisí dne [...].



RADA
EVROPSKÉ UNIE

Brusel 2. května 2013 (03.05)
(OR. en)

8992/13

Interinstitucionální spis:
2013/0071 (NLE)

RESTREINT UE/EU RESTRICTED

JUSTCIV 104
CONSUM 79
EJUSTICE 38

POZNÁMKA

Odesílatel:	Předsednictví
Příjemce:	Coreper/Rada
Č. předchozího dokumentu:	8508/13 JUSTCIV 83 CONSUM 64 EJUSTICE 28 + COR 1 RESTREINT UE/EU RESTRICTED
Č. dokumentu Komise:	7247/13 JUSTCIV 54 CONSUM 35 EJUSTICE 11 RESTREINT UE/EU RESTRICTED
Předmět:	Návrh rozhodnutí Rady o stanovisku, jež se má jménem Evropské unie zaujmout v pracovní skupině III Komise OSN pro mezinárodní obchodní právo, pokud jde vyjednávání o právní normě pro řešení sporů on-line při přeshraničních transakcích v rámci elektronického obchodování – přijetí

ROZHODNUTÍ RADY

o stanovisku, jež se má jménem Evropské unie zaujmout v pracovní skupině III Komise OSN pro mezinárodní obchodní právo, pokud jde vyjednávání o právní normě pro řešení sporů on-line při přeshraničních transakcích v rámci elektronického obchodování

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 114 a čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Komise OSN pro mezinárodní obchodní právo (dále jen „UNCITRAL“) byla zřízena Valným shromážděním Organizace spojených národů jako jeho podřízený orgán. Má za úkol prosazovat postupnou harmonizaci a aktualizaci mezinárodního obchodního práva tím, že připravuje a podporuje používání a přijímání legislativních a nelegislativních nástrojů v řadě klíčových oblastí obchodního práva.

- (2) Unie má v rámci UNCITRAL rozšířený pozorovatelský status. Ten opravňuje k účasti při rokováních a debatách a k předkládání stanovisek Unie a jejích členských států mj. prostřednictvím práva na jednáních promluvit, reagovat a předkládat návrhy a změny. Hlasovací právo je vyhrazeno pouze členům UNCITRAL. V současnosti je členy UNCITRAL jedenáct členských států Unie.
- (3) Na svém 43. zasedání v New Yorku (ve dnech 21. června až 9. července 2010) UNCITRAL své pracovní skupině III uložila, aby se zabývala otázkou řešení sporů on-line (ODR) v souvislosti s přeshraničními transakcemi v rámci elektronického obchodování, včetně transakcí mezi podniky i mezi podniky a spotřebiteli. V prosinci 2010 zahájila pracovní skupina III práce na přípravě právní normy pro řešení sporů on-line při tomto typu transakcí. Od té doby bylo projednáno znění návrhu pravidel pro standardní postup řešení sporů on-line (dále též „pravidla ODR“). Pravidla ODR by se používala na základě dohody stran na přeshraniční transakci malé hodnoty a velkého objemu uskutečněné prostřednictvím elektronické komunikace.

DECLASSIFIED

- (4) Dne 29. listopadu 2011 Komise přijala návrhy dvou právních předpisů, které mají stanovit pravidla v oblasti alternativního řešení sporů (dále též „ADR“) a řešení sporů on-line (dále též „ODR“): návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o alternativním řešení sporů u spotřebitelských sporů a o změně nařízení (ES) č. 2006/2004 a směrnice 2009/22/ES (směrnice o alternativním řešení spotřebitelských sporů)² a návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o on-line řešení spotřebitelských sporů (nařízení o on-line řešení spotřebitelských sporů)³. V prosinci 2012 bylo dosaženo politické dohody o tom, že oba právní nástroje budou přijaty začátkem roku 2013⁴. Evropský parlament přijal postoj v prvním čtení k oběma návrhům⁵ dne 12. března 2013. Tento postoj byl schválen Radou dne 22. dubna 2013⁶. Pravidla, která budou zavedena chystanými právními předpisy EU o alternativním řešení sporů a řešení sporů on-line, jsou společnými pravidly ve smyslu čl. 3 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie.
- (5) Pravidla pro řešení sporů on-line projednávaná v rámci UNCITRAL se s chystanými právními předpisy EU o alternativním řešení sporů a řešení sporů on-line překrývají a mohou je ovlivnit nebo změnit jejich působnost.
- (6) Cílem stanoviska Unie v rámci UNCITRAL je dosáhnout toho, aby pravidla pro řešení sporů on-line měla podobu, která bude slučitelná se společnými pravidly Unie a která bude podporovat jejich cíle, aniž by ovlivňovala nebo měnila jejich působnost,

² KOM(2011) 793 v konečném znění.

³ KOM(2011) 794 v konečném znění.

⁴ Viz dokument 17514/2/12 REV 2 CONSOM 157 MI 818 JUSTCIV 355 CODEC 2987.

⁵ Viz dokumenty 7217/13 CONSOM 33 MI 182 JUSTCIV 51 PE 113 CODEC 514 a 7218/13 CONSOM 34 MI 183 JUSTCIV 52 PE 114 CODEC 515.

⁶ Viz dokumenty 7700/1/13 REV 1 CODEC 633 CONSOM 51 MI 221 JUSTCIV 65 OC 158, 7700/13 ADD 1 REV 2 CODEC 633 CONSOM 51 MI 221 JUSTCIV 65 OC 158, PE-CONS 79/12 CONSOM 163 MI 852 JUSTCIV 381 CODEC 3130 OC 773 a 7701/1/13 REV 1 CODEC 634 CONSOM 52 MI 222 JUSTCIV 66 OC 159, PE-CONS 80/12 CONSOM 164 MI 853 JUSTCIV 382 CODEC 3131 OC 774.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

1. Stanovisko Unie při vyjednávání v rámci pracovní skupiny III Komise OSN pro mezinárodní obchodní právo (UNCITRAL) o právní normě pro řešení sporů on-line při přeshraničních transakcích v rámci elektronického obchodování je vymezeno v příloze.
2. Stanovisko Unie předloží Komise.
3. Členské státy Komisi při předložení stanoviska Unie podpoří.
4. Komise bude průběžně informovat příslušnou pracovní skupinu Rady o provádění tohoto rozhodnutí. Zasedání příslušné pracovní skupiny Rady se svolávají vždy, když jsou zapotřebí další pokyny k rozhodujícím prvkům postoje přijatého tímto rozhodnutím.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem následujícím po jeho přijetí.

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno Komisi a členskými státy.

V Bruselu dne

Za Radu

předseda nebo předsedkyně

- 1) Cílem Unie při vyjednávání v rámci UNCITRAL a její pracovní skupiny III o právní normě pro řešení sporů on-line při přeshraničních transakcích v rámci elektronického obchodování je dosáhnout toho, aby pravidla pro řešení sporů on-line přispívala k rozvoji elektronického obchodu ku prospěchu spotřebitelů i obchodníků ve světě i v Unii, a zároveň byla v souladu s *acquis* i politikou Unie, a to i v oblasti ochrany spotřebitele.
- 2) Při budoucích zasedáních komise UNCITRAL a její pracovní skupiny III, i v rámci jakékoli související přípravné činnosti, zaujme Unie k pojetí a formulaci pravidel pro řešení sporů on-line následující stanovisko:
 - a) podpoří návrhy vedoucí k zajištění toho, že bude bezezbytku respektováno *acquis* Unie a právní tradice členských států;
 - b) nepodpoří žádné návrhy, které by mohly mít vliv na společná pravidla Unie nebo měnit jejich působnost, zejména které by byly na úkor zásad, cílů a účinného a účelného uplatňování chystané směrnice Unie o alternativním řešení spotřebitelských sporů a nařízení o on-line řešení spotřebitelských sporů;
 - c) podpoří návrhy vedoucí k zajištění toho, že pravidla pro řešení sporů on-line budou brát v potaz také stav problematiky alternativního řešení sporů a řešení sporů on-line v členských státech, a poskytnou tak evropským spotřebitelům, obchodníkům a subjektům působícím na poli alternativního řešení sporů možnost plně a ke svému užitku využívat rámce pro řešení sporů on-line, který vzniká na základě iniciativy UNCITRAL;
 - d) podpoří zejména návrhy vedoucí k zajištění toho, aby pravidla ODR umožňovala nejen řízení ukončené výsledkem, který je konečný a závazný, ale aby nabízela i jiné procesní možnosti (...);

- e) nepodpoří zejména návrhy usilující o poskytnutí závazných řešení v rámci pravidel ADR/ODR bez řádného informování spotřebitele a jeho souhlasu, pokud jde o závazný charakter příslušného řešení;
- f) podpoří zejména návrhy vedoucí k zajištění toho, aby pravidla ODR respektovala skutečnost, že v některých právních řádech (například podle chystané směrnice Unie o alternativním řešení spotřebitelských sporů) není předchozí souhlas použit v případě sporu mimosoudního postupu vedoucího ke konečnému a závaznému výsledku, který spotřebiteli upírá možnost obrátit se následně na soud, pro spotřebitele závazný;
- g) podpoří návrhy vedoucí k zajištění toho, aby pravidla ODR ponechávala prostor pro vznik a interoperabilitu s regionálními platformami pro řešení sporů on-line, jako bude například evropská platforma pro ODR, jež bude zřízena podle chystaného nařízení o on-line řešení spotřebitelských sporů.

DECLASSIFIED